

per proveder all'aria et al acqua del fiume che si beve. Impose una gabella di tre giulii al mese a tutti i cocchi di Roma et di ogni sorte di persone per poter soccorrere al matonare o selciare la città con manco dispendio de possessori et padroni delle case che spendevano et spendono grossamente.

Original. *Archivo Gonzaga de Mantua.*

**51. Muerte del cardenal Vicente Vitelli
(19 de noviembre de 1568) (1)**

Dicta die [veneris 19^a novembris] murió el cardenal Vitelli. Iste cardinalis potest dici vere quod omnia scivit et nihil ignoravit; nam fuit semper studiosissimus et perscrutator rerum antiquarum, et habebat infinitos libros manuscriptos, non solum in Urbe sed etiam in civitate Avinionensi et aliis multis in locis magno labore et expensis perquisitos et transcriptos; et inter alias suas virtutes voluit etiam scire ceremoniarum professionem et tantum in ea profecit quod magister merito dici poterat (2).

Diario de C. Firmano, XII, 31, p. 265^b. *Archivo secreto pontificio.*

52. Nicolás Cusano al emperador Maximiliano II (3)

Roma, 18 de diciembre de 1568.

Pío V está enojado contra el cardenal Este a causa de sus contiendas con los habitantes de Tívoli (4), ove ha fabricato un palazzo regio pieno d'infinite dilittie et di rarissime fontane che li costa più di cento milia ducati et certo io vedo non ne sia un altro in tutta la cristianità (5).

Original. *Archivo público de Viena, Romana.*

(1) Cf. arriba, p. 156. Sobre el cardenal Vitelli y su colección de manuscritos v. Ranke, *Príncipes y pueblos*, I (1827), x s., y nuestros datos del vol. XIV, 175, nota 5.

(2) Al margen hay la siguiente observación: Fuit legatus Campaniae: fecerat scribi in diversis professionibus libros 280 pulcherrimos, quos voluit Papa habere, eo mortuo, in sua guardarobba.

(3) Cf. arriba, p. 119.

(4) Por efecto de la desavenencia con el Papa el cardenal Este se retiró enteramente a Tívoli; v. Winnefeld, *La villa de Adriano junto a Tívoli*, Berlín, 1895, 5.

(5) Cf. para esto la *relación de B. Pía, fechada en Roma a 10 de junio de 1570, *Archivo Gonzaga de Mantua.*

**53-58. Avvisi sobre las disposiciones de moralidad en Roma
en el año 1568 (1)**

5 de junio: Comienzo de la reforma de las camere locande de Roma, para que las meretrices no las den en alquiler. Urb., 1040, p. 524^b. *Biblioteca Vatic.* (2)

21 de agosto: El miércoles un joven fué quemado por bruttezza; por eso se ha mandado cerrar de noche muchas puertas falsas. Las mujeres públicas deben ser vigiladas como los judíos. Si vederano altre riforme più strette e più rigorose. *Ibid.*, 567.

4 de septiembre: Questi di frustata una bellissima cortegiana y encarcelada; quería suicidarse. *Ibid.*, 573.

25 de septiembre: Varias damas nobles romanas han sido condenadas a cárcel perpetua por adulterio. *Ibid.*, 585.

20 de octubre: Ogni giorno si frustra qualche meretrice uscendo del seraglio et si fanno altre giustitie rigorose per ogni piccolo delitto et tutti vivono con timore. *Ibid.*, 589.

59. Nicolás Cusano al emperador Maximiliano II (3)

Roma, 26 de marzo de 1569.

Dicono che il Papa è entrato in humor di far rovinar il theatro che fece Pio quarto in Belveder, cosa rara et bellissima come cosa ch'habbi della gintilitia et che non si convenghi nel luogo, ove residero i pontefici et vicarii di N. S^r Jesu Christo. El cardenal Ricci se interesa con mucho ardor por la conservación de este edificio, pero ni su propuesta de establecer en él un invernáculo, ni su advertencia de que con su destrucción se conmovieran los fundamentos del mismo palacio, pudieron disuadir al Papa de ello, antes se excitó todavía más. Se teme que ya hoy se haya dado comienzo al derribo. Intendo ha in oltre gran caprizzo, di far guastar l'Anfiteatro, chiamato volgarmente il Colisseo et alcuni archi trionfali, che sono le più belle et rare antichità di Roma sotto pretesto che sono cose gintili et per levarne a fatto la memoria et l'occasione siano viste da quelli che vengono a Roma più per vedere le dette cose che per visitar limina Petri et andar alle sette chiese et a vedere le reliquie de' martiri et santi di Dio, il che si legge fu già

(1) Cf. arriba, p. 101.

(2) Este Aviso también se halla en las Carte Farnes. del *Archivo público de Nápoles.*

(3) Cf. arriba, p. 118. Lo mismo refiere el *Avviso di Roma de 2 de abril de 1569; v. el siguiente n.º 60.

fatto da papa Gregorio XI, il quale diede principio a far rovinar il detto Colisseo et ancora fece romper di molte statove di marmo et ne fece far calcina per murrar et riparar le chiese rovinate di questa città.

Original. *Archivo público de Viena.*

60. **Avviso di Roma de 2 de abril de 1569 (1)**

Si ragiona chel Papa voglia guastar il theatro di Belvedere come cosa di gentilità et fatto a posta per farvi spettacoli publici cosa poco conveniente a pontefici, et anco che vuol ridure tutte le altre antiquità in servitio di religione et culto divino, acciò quelli verranno a Roma, habbino d'andare a veder le 7 chiese e non l'antiquità profana.

Original. Urb., 1041, p. 51. *Biblioteca Vatic.*

61-66. **Avvisi sobre las disposiciones de moralidad en Roma en el año 1569 (2)**

30 de abril. Hoy cortegiana frustata, porque tenía una casa de juego. Urb., 1041, p. 74, *Biblioteca Vatic.*

14 de junio: El bando de que todas las mujeres casadas que hayan sido cortesanas, han de salir de Roma dentro de dos meses, promueve grande alboroto y tal vez no pueda ser ejecutado. *Ibid.*, 90.

13 de agosto: Non si lascia di proveder contra le donne maritate che fanno cattiva vita et ultimamente ne sono state carcerate sette. *Ibid.*, 131.

17 de agosto: Una cortesana que se había casado, murió y dejó 4000 ducados a la Compañía de los Santos Apóstoles. *Ibid.*, 133.

5 de octubre: Si levano due strade principali alle meretrici et si restringono in vicoli strettissimi, sopra che mons. Ormanetto col governatore et molti altri deputati sono stati in fatto a consegnarli il luogo chiamato delli otto cantoni. *Ibid.*, 158^b.

17 de octubre: Se han comenzado a poner los fundamenti all'Hor-tacii (en la Ripetta junto al mausoleo de Augusto), per restringer le cortegiane. *Ibid.*, 180. — Sobre los adelantos de la construcción en octubre y noviembre v. Lanciani, IV, 21; cf. también el *Avviso di Roma de 4 de febrero de 1570, Urb., 1041, p. 231^b, *Biblioteca Vatic.*

(1) Cf. arriba, p. 118.

(2) Cf. arriba, p. 101, 102.

67-77. **Para la historia de la iglesia de San Pedro en el pontificado de Pío V (1)**

I. *Avvisi di Roma sobre la iglesia de San Pedro*

1568.

22 de mayo: Quella bella Madonna di marmo fatta di mano di Michel Angelo si messe in S. Pietro nella capella di Sisto (2). Urb., 1040, p. 520. *Biblioteca Vatic.*

1570.

4 de marzo: Bula (3) acerca de que todos los bienes eclesiásticos male alienati recaen en la fábrica de San Pedro. Urb., 1041, p. 239, *Biblioteca Vatic.*

16 de agosto: El domingo el cardenal Morone con los diputados de la fábrica de San Pedro estuvo dos horas con el Papa, a causa de la revisión de los bienes eclesiásticos alienados que hizo la Comisión Apostólica, la cual recibió pleno poder judicial sobre esto respecto de los obispos. La fábrica obtuvo del Papa muchas gracias, y también la de componere super bonis male alienatis et fructibus indebite perceptis. *Ibid.*, 327.

27 de septiembre: Los comisarios super bonis male alienatis son tan rigurosos, que muchos se quejan. El Papa ordenó una mitigación. *Ibid.*, 343.

18 de octubre: La bula sobre la fábrica de San Pedro ha reducido mucho el poder de los comisarios. *Ibid.*, 357.

1571.

6 de enero: El miércoles el rayo hirió el campanario de San Pedro y lo perjudicó en gran manera. Urb., 1042, p. 2.

II. *Hallazgos en la construcción de la iglesia de San Pedro*

Sobre ellos cf. Armellini, 281 y Lanciani, IV, 7. Respecto de los ladrillos de la iglesia de San Pedro con el escudo y nombre de Pío V v. Mél. d'archéol., VIII, 454.

(1) Cf. arriba, p. 125.

(2) Por tanto no la hizo poner Gregorio XIII, como indica Orbaan en el Anuario de la Colección prusiana de obras de arte, XXXIX (1919), cuaderno suplementario, p. 79.

(3) «Ex debito», fechada a 1.º de febrero de 1570.